

18-19

GRADO EN LENGUA Y LITERATURA
ESPAÑOLAS
CUARTO CURSO

GUÍA DE ESTUDIO PÚBLICA



LOS DISCURSOS DEL ARTE CONTEMPORÁNEO (LENGUA Y LITERATURA ESPAÑOLAS)

CÓDIGO 6401407-



Ámbito: GUJ - La autenticidad, validez e integridad de este documento puede ser verificada mediante el "Código Seguro de Verificación (CSV)" en la dirección <https://sede.uned.es/valida/>



708C0DFBB414B3156E56A11028BE145F5

18-19

LOS DISCURSOS DEL ARTE
CONTEMPORÁNEO (LENGUA Y
LITERATURA ESPAÑOLAS)
CÓDIGO 6401407-

ÍNDICE

PRESENTACIÓN Y CONTEXTUALIZACIÓN
REQUISITOS Y/O RECOMENDACIONES PARA CURSAR LA
ASIGNATURA
EQUIPO DOCENTE
HORARIO DE ATENCIÓN AL ESTUDIANTE
TUTORIZACIÓN EN CENTROS ASOCIADOS
COMPETENCIAS QUE ADQUIERE EL ESTUDIANTE
RESULTADOS DE APRENDIZAJE
CONTENIDOS
METODOLOGÍA
SISTEMA DE EVALUACIÓN
BIBLIOGRAFÍA BÁSICA
BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA
RECURSOS DE APOYO Y WEBGRAFÍA



Nombre de la asignatura	LOS DISCURSOS DEL ARTE CONTEMPORÁNEO (LENGUA Y LITERATURA ESPAÑOLAS)
Código	6401407-
Curso académico	2018/2019
Departamento	HISTORIA DEL ARTE
Título en que se imparte	GRADO EN LENGUA Y LITERATURA ESPAÑOLAS
Curso	CUARTO CURSO
Tipo	OBLIGATORIAS
Nº ETCS	5
Horas	125.0
Periodo	SEMESTRE 2
Idiomas en que se imparte	CASTELLANO

PRESENTACIÓN Y CONTEXTUALIZACIÓN

La primera mitad del siglo XIX está cargada de revoluciones políticas. Desde la Revolución Francesa hasta la de 1848, pasando por la época del bonapartismo, toda la izquierda europea crece con sus ojos puestos en París. Algunos pintores se comprometen con todo esto y se sitúan con o frente a unas ideologías que se van formando en tiempo real prácticamente en paralelo a los acontecimientos políticos. Con ellos empieza un discurso político más que imperativo para el arte contemporáneo.

Al mismo tiempo, la pintura como lenguaje autónomo busca desarrollarse no sólo en la obra de pintores como Ingres o los paisajistas ingleses, sino también en la producción de artistas tan comprometidos como Courbet o Millet. La lectura “moderna” de todos estos pintores ha intentado reducir su trabajo a una evolución en la que la pintura es cada vez más “sólo pintura”, pero lo cierto es que durante todo el siglo XIX el lenguaje y el contenido de las obras convive con mayor o menor dificultad.

Los impresionistas se convierten en el primer punto de inflexión para la gran narrativa moderna impuesta, en los años cincuenta, por el crítico americano Clement Greenberg. Desde esta posición da la impresión de que los artistas sólo se preocupan de su lenguaje plástico: la pintura por la pintura y la escultura por la escultura. La “despolitización” del arte, categóricamente necesaria para la “contemplación desinteresada” que exigía Greenberg a partir de una particular lectura de Kant, parece cubrir con un manto toda la producción de las primeras vanguardias. Sin embargo, muchas de las obras y algunos de sus mejores representantes son impensables sólo en este sentido. Determinados cuadros de Manet, de Monet o de Pablo Picasso, el constructivismo ruso o el surrealismo son un buen ejemplo del conflicto del artista moderno con su “responsabilidad” social.

A pesar de todo la gran narrativa greenberiana se impuso durante mucho tiempo y, a lo largo del siglo XX, muchos artistas (que en su vida particular podían tener posiciones políticas determinadas) se han estudiado como si trabajaran sólo en la producción de obras centradas en sí mismas, en su lenguaje “autónomo”, y apoyadas por una élite intelectual y también económica, la única de la que dependía un mercado del arte cada vez más centrado en el “producto”. Aprender a mirar la producción de estos artistas lejos de la narrativa formalista que acabaría imponiéndose en la fundación de museos como el MOMA de Nueva York, es



uno de los objetivos principales de esta asignatura.

La asignatura *Los Discursos del Arte Contemporáneo*, con seis créditos ECTS, contribuye al perfil profesional del título completando la formación teórica del estudiante en el ámbito del arte de los siglos XIX y XX. El recorrido por las principales personalidades teóricas y artísticas proporciona al alumnado nuevas herramientas de pensamiento que le permitirán afrontar el fenómeno del arte contemporáneo desde perspectivas diferentes.

En este sentido, el estudiante desarrollará competencias genéricas y específicas coherentes con los resultados de aprendizaje que se espera que alcance en la asignatura. Estas competencias se detallan en el apartado "Competencias que adquiere el estudiante" de esta Guía de estudio.

En el Plan de Estudios del Grado en Lengua y Literatura Española esta asignatura se imparte en el segundo semestre del cuarto curso, como parte de las materias obligatorias destinadas a estudiar la producción literaria, plástica y cultural del siglo XX. De este modo, completa los conocimientos adquiridos desde tercero en asignaturas como *Literatura española* desde el siglo XVIII y XXI o *Teorías literarias del siglo XX*; y acompaña en cuarto curso a *Teatro español (Siglos XVIII-XXI)*.

REQUISITOS Y/O RECOMENDACIONES PARA CURSAR LA ASIGNATURA

Es recomendable que el estudiante haya cursado su formación pre-universitaria en la rama de Humanidades y que haya adquirido unos mínimos conocimientos previos sobre Historia del Arte en general y del Arte Contemporáneo en particular.

Los estudiantes del Grado de Historia del Arte acompañan esta asignatura con *Historia del Arte Contemporáneo I* o *Historia del Arte Contemporáneo II*. Sin embargo, los estudiantes del Grado de Lengua y Literatura Española y del Grado de Geografía e Historia no cuentan con estos conocimientos previos. Por eso, se les colgará en la página web de la asignatura un material complementario con el que deberán trabajar antes de estudiar los contenidos específicos de esta materia.

En el mismo sentido es recomendable que en su primera formación el alumno haya trabajado, de una manera inicial, a algunos de los principales filósofos y pensadores del mundo contemporáneo.

También es importante que el estudiante tenga unos mínimos conocimientos de inglés (fundamentalmente a nivel de lectura) y unos conocimientos básicos de Informática que le permitan manejarse en Internet y con los programas, sobre todo de tratamiento de textos e imágenes, más imprescindibles.



EQUIPO DOCENTE

Nombre y Apellidos
Correo Electrónico
Teléfono
Facultad
Departamento

CONSTANZA NIETO YUSTA
cnietoy@geo.uned.es

FACULTAD DE GEOGRAFÍA E HISTORIA
HISTORIA DEL ARTE

Nombre y Apellidos
Correo Electrónico
Teléfono
Facultad
Departamento

MIGUEL ANGEL GARCIA HERNANDEZ
miggarcia@geo.uned.es

FACULTAD DE GEOGRAFÍA E HISTORIA
HISTORIA DEL ARTE

HORARIO DE ATENCIÓN AL ESTUDIANTE

El estudiante dispone de diferentes medios a través de los cuales puede contactar con el equipo docente: el teléfono, el correo electrónico y los diferentes foros de los que dispone en la página web de la asignatura.

Para facilitar el contacto se especifican a continuación los días y las horas de atención, presencial o telefónica, al alumno:

Miguel Ángel García Hernández

Despacho 311, Edificio de Humanidades, UNED, C/ Senda del Rey s/n, 28240, Madrid.

Teléfono: 913986798

Correo electrónico: **miggarcia@geo.uned.es**

Horarios: Martes de 9 a 14 horas y de 15 a 17 horas.

Miércoles de 9 a 14 horas.

Constanza Nieto Yusta

Despacho 311, Edificio de Humanidades, UNED, C/ Senda del Rey s/n, 28240, Madrid.

Teléfono: 913989452.

Correo electrónico: **cnietoy@geo.uned.es**

Horarios: Martes, de 9 a 14 horas y de 15 a 17 horas

Miércoles de 9 a 14 horas.

El Equipo Docente de la asignatura estará disponible para los alumnos por los medios enunciados antes para cualquier duda o discusión sobre los contenidos de la materia. Por su parte, los profesores tutores en los Centros Asociados guiarán al alumnos en la realización de las diferentes prácticas propuestas y se encargarán de calificar los ejercicios de evaluación continua.



TUTORIZACIÓN EN CENTROS ASOCIADOS

En el enlace que aparece a continuación se muestran los centros asociados y extensiones en las que se imparten tutorías de la asignatura. Estas pueden ser:

- **Tutorías de centro o presenciales:** se puede asistir físicamente en un aula o despacho del centro asociado.
- **Tutorías campus/intercampus:** se puede acceder vía internet.

La información ofrecida respecto a las tutorías de una asignatura es orientativa. Las asignaturas con tutorías y los horarios del curso actual estarán disponibles en las fechas de inicio del curso académico. Para más información contacte con su centro asociado.

Consultar horarios de tutorización de la asignatura 6401407-

COMPETENCIAS QUE ADQUIERE EL ESTUDIANTE

La asignatura *Los discursos del arte contemporáneo* proporcionará al estudiante una serie de competencias, tanto específicas como generales.

COMPETENCIAS ESPECÍFICAS:

CEACA04 - Capacidad para relacionar los distintos aspectos de los estudios lingüísticos y literarios, y sus puntos de contacto con otras áreas y disciplinas.

CEACA05 - Capacidad para evaluar críticamente la bibliografía consultada y para encuadrarla en una perspectiva teórica.

CEACA06 - Capacidad para identificar problemas y temas de investigación y evaluar su importancia.

CEACA07 - Capacidad de recibir, comprender y expresar los conocimientos científicos y técnicos en español.

CEDIS36 - Conocimiento de las relaciones entre la Literatura y otras disciplinas.

CEPRO02 - Capacidad para transmitir los conocimientos adquiridos.

CEPRO03 - Capacidad para localizar, manejar y sintetizar información bibliográfica.

CEPRO04 - Capacidad para localizar, manejar y evaluar críticamente la información contenida en bases de datos y otros instrumentos informáticos y de Internet.

CEPRO05 - Capacidad para obtener, evaluar y sintetizar documentación propia del área.

CEPRO06 - Capacidad para elaborar recensiones.

CEPRO07 - Capacidad para la elaboración de los distintos tipos de textos.

CEPRO08 - Capacidad para evaluar críticamente el estilo de un texto y para formular propuestas alternativas.



CEPRO26 - Capacidad para analizar textos y discursos literarios y no literarios utilizando apropiadamente las técnicas de análisis.

CEPRO27 - Capacidad para analizar textos literarios en perspectiva comparada.

COMPETENCIAS GENERALES:

CGINS01 - Capacidad para la comunicación oral y escrita en español

CGINS02 - Capacidad de análisis y síntesis

CGINS03 - Capacidad de aplicar los conocimientos en la práctica

CGINS04 - Capacidad de organizar y planificar el tiempo y los recursos

CGINS05 - Conocimientos generales básicos sobre el área de estudio y la profesión

CGINS06 - Habilidades básicas de manejo del ordenador

CGINS07 - Habilidades de investigación

CGPER02 - Habilidades personales

CGPER06 - Apreciación de la diversidad y multiculturalidad

CGPER09 - Habilidad para trabajar de forma autónoma

CGPER12 - Compromiso ético

CGPER14 - Motivación de logro

CGSIS01 - Capacidad de aprender

CGSIS02 - Capacidad crítica y autocrítica

CGSIS03 - Habilidades de gestión de la información (habilidad para buscar y analizar información proveniente de fuentes diversas)

CGSIS04 - Detección de dificultades y resolución de problemas

CGSIS05 - Capacidad para adaptarse a nuevas situaciones

CGSIS06 - Capacidad para generar nuevas ideas (creatividad)

CGSIS07 - Toma de decisiones

Además de las competencias que figura en la Memoria del Grado, las competencias específicas directamente relacionadas con el estudio de la asignatura que el estudiante deberá desarrollar en su proceso de aprendizaje son las siguientes:

- Conocimiento general y específico de ciencias y técnicas historiográficas con las que desenvolverse en la investigación.
- Conocimiento comprensivo de idiomas modernos, incidiendo en el vocabulario técnico.
- Conocimientos particulares y optativos de la Historia del Arte.
- Conocimiento de las distintas metodologías de aproximación a la Hª del Arte y de su contingencia histórica (Historiografía del Arte)



- Conocimiento sistemático e integrado del hecho artístico: distintos géneros (arquitectura y urbanismo, escultura, pintura, fotografía, cine, música, artes decorativas y suntuarias), lenguajes, procedimientos y técnicas de la producción artística a lo largo de la historia.
- Teoría y pensamiento estético.
- Conocimiento de las principales fuentes literarias y documentales de la Historia del Arte.
- Conocimiento de las principales fuentes literarias y documentales de la Historia del Arte.
- Conocimientos básicos de iconografía, en tanto que clave para la interpretación de las imágenes.
- Conocimiento práctico de los procesos básicos de la metodología científica en Historia del
- Arte: estados de la cuestión, análisis integrales de la obra de arte, replanteamiento de problemas, búsqueda de información inédita, planteamiento de hipótesis, procesos críticos de síntesis, elaboración de argumentos y conclusiones bien estructuradas, crítica de arte, etc.

RESULTADOS DE APRENDIZAJE

Al finalizar el curso el estudiante habrá alcanzado diferentes resultados de aprendizaje en los conocimientos fundamentales de la materia, igualmente válidos para su actividad profesional.

Con los **conocimientos fundamentales de la asignatura** el estudiante,

- Habrá obtenido conocimientos específicos propios de la metodología multidisciplinar adecuada al estudio del arte contemporáneo.
- Habrá adquirido un mejor conocimiento de algunos de los principales artistas, pensadores y filósofos del mundo contemporáneo.
- Habrá adquirido habilidades y destrezas para el análisis de las fuentes teóricas y para la comprensión del protagonismo de las mismas como filtro del conocimiento de la obra de arte.
- Conseguirá conocimientos sistemáticos e integrados sobre el hecho artístico a partir del reconocimiento de su componente teórico y conceptual.
- Desarrollará una visión crítica para entender la inserción de las obras de arte en contextos más amplios, así como su relación con los mismos.

En el **aprendizaje para su actividad profesional**,

- Habrá adquirido capacidad de organización, planificación y estructuración en su trabajo autónomo.
- Habrá entrenado la capacidad de análisis y síntesis, así como la capacidad para emitir juicios en la elaboración y defensa de argumentos.



- Habrá adquirido una mayor capacidad para la comprensión de textos en lenguas extranjeras.
- Habrá mejorado sus dotes de percepción conceptual mediante el entrenamiento en la elaboración de contenidos teóricos.

CONTENIDOS

PRIMERA UNIDAD DIDÁCTICA: Los discursos del arte en el siglo XIX

SEGUNDA UNIDAD DIDÁCTICA: Las primeras vanguardias del siglo XX desde una óptica diferente a la formalista.

TERCERA UNIDAD DIDÁCTICA: Actualización del debate Adorno/Benjamin en el contexto de los años sesenta.

METODOLOGÍA

Las **actividades formativas** que serán desarrolladas en esta asignatura se distribuyen entre las siguientes actividades:

A) Trabajo con los contenidos teóricos que comprenden las siguientes actividades:

- Lectura de las orientaciones generales que se facilitan por parte del equipo docente a través de esta Guía de Estudio, fundamentalmente en su segunda parte.
- Lectura del texto base de la asignatura que incluye las tres Unidades Didácticas y de algunos de los materiales complementarios que se especifican en el apartado de Bibliografía. Otros textos de interés estarán colgados en la página web de la asignatura.
- Asistencia a las tutorías presenciales o a través de Internet. Solución de dudas planteadas de forma presencial o a través de Internet.

Al cumplimiento de estas actividades el estudiante deberá dedicar un 20% del tiempo total estimado para la preparación de la asignatura (150 horas), que son 30 horas (1,2 créditos).

B) Actividades prácticas:

- Lectura de las orientaciones generales facilitadas por el equipo docente para la realización de las actividades prácticas planteadas al final de cada tema en las Unidades Didácticas y que están colgadas también en la página web de la asignatura.
- Realización de las actividades prácticas en la tutoría presencial. Estas actividades pueden hacerse de manera individual o en grupo. Consisten principalmente en la comprensión,



síntesis y redacción de algunos de los contenidos fundamentales del tema (muchas veces ampliados con lecturas complementarias que se van especificando en cada actividad y que el estudiante encontrará colgadas en la página web de la asignatura), el análisis crítico y comparativo de algunas propuestas artísticas y su relación con conceptos que se hayan analizado en la materia, así como la realización de comentarios críticos de algunos textos fundamentales.

- Solución de dudas sobre las prácticas.

Al cumplimiento de estas actividades el estudiante deberá dedicar un 20% del tiempo total estimado para la preparación de la asignatura (150 horas) que son 30 horas (1,2 créditos).

C) Trabajo autónomo del estudiante que comprende las siguientes actividades:

- Estudio de los temas.
- Interacción con los compañeros y el Equipo Docente en los foros de la asignatura.
- Realización de una o dos prácticas (dependiendo del Grado en el que esté matriculado el alumno) evaluables de manera que ponderarán en un 20% la nota final. Estas prácticas correspondientes a la evaluación continua tienen carácter voluntario. Sin embargo, **están especialmente pensadas en esta asignatura para ayudar en la comprensión del contenido teórico con el que el alumno deberá afrontar el examen final**. Las pruebas estarán disponibles en la página web de la asignatura, donde aparecerán los diferentes plazos de entrega de las mismas.
- Preparación y realización del examen de contenido teórico.

Al cumplimiento de estas actividades el estudiante deberá dedicar un 60% del tiempo total estimado para la preparación de la asignatura (150 horas) que son 90 horas (3,6 créditos).

Para los estudiantes del Grado de Lengua y Literatura Española, esta asignatura se adecuará a los cinco créditos requeridos en su plan de Estudio (uno menos que en los otros grados).

SISTEMA DE EVALUACIÓN

TIPO DE PRUEBA PRESENCIAL

Tipo de examen	Examen de desarrollo
Preguntas desarrollo	1
Duración del examen	120 (minutos)
Material permitido en el examen	

NO SE PERMITE NINGÚN MATERIAL EN EL EXAMEN.

EL EXAMEN OFRECERÁ DOS PREGUNTAS DE DESARROLLO, DE LAS CUALES EL ESTUDIANTE TENDRÁ QUE ELEGIR UNA.



Criterios de evaluación

En la Prueba Presencial se evaluarán tanto las competencias específicas adquiridas como las competencias generales, así como la capacidad de análisis y síntesis en la elaboración y exposición de los contenidos y la demostración de la consulta y estudio de bibliografía complementaria al manual de la asignatura. Se valorará la capacidad de redacción y la ortografía.

% del examen sobre la nota final	80
Nota del examen para aprobar sin PEC	5
Nota máxima que aporta el examen a la calificación final sin PEC	10
Nota mínima en el examen para sumar la PEC	4

Comentarios y observaciones

PRUEBAS DE EVALUACIÓN CONTINUA (PEC)

¿Hay PEC?

Descripción

Para los alumnos de los Grados de Historia y de Lengua y Literatura Españolas, la Prueba de Evaluación Continua (PEC) consistirá en una única actividad, dedicada al análisis de algún texto, estudio o ensayo propuesto por el Equipo Docente y conectado a los contenidos de la asignatura.

El estudiante deberá buscar y leer el libro propuesto haciendo uso de la biblioteca de su centro asociado o de las bibliotecas públicas.

Los objetivos de esta actividad serán:

Desarrollar la capacidad de análisis y síntesis imprescindibles para la elaboración y defensa de argumentos tanto con obras artísticas como con otros textos y pensamientos anteriores y contemporáneos.

Obtención de conocimientos específicos para pensar críticamente el arte contemporáneo.

Adquirir una posición crítica frente al debate en torno a las principales ideas y los debates más importantes del arte contemporáneo.

Criterios de evaluación

En la evaluación de esta actividad se tendrá en cuenta:

Que el alumno demuestre una capacidad de lectura comprensiva sobre los conceptos fundamentales que propone el texto.

La capacidad del estudiante para relacionar la lectura con diferentes propuestas artísticas.

La capacidad crítica del/la alumno/a para elaborar una reflexión personal argumentada

Ponderación de la PEC en la nota final	20%
Fecha aproximada de entrega	01/05/2018
Comentarios y observaciones	



OTRAS ACTIVIDADES EVALUABLES

¿Hay otra/s actividad/es evaluable/s?

Descripción

Criterios de evaluación

Ponderación en la nota final 0

Fecha aproximada de entrega

Comentarios y observaciones

¿CÓMO SE OBTIENE LA NOTA FINAL?

En el caso de haberse acogido a la Evaluación Continua, la nota final se obtendrá de sumar la nota obtenida en la PEC y la nota obtenida en el examen. Dado que la PEC pondera un 20% y el examen un 80%, el estudiante obtendrá su calificación mediante el siguiente procedimiento:

NOTA DE LA PEC X 0,2 + NOTA DEL EXAMEN X 0,8

Ej: Si hemos obtenido en la PEC un 8 y en el examen un 6, multiplicaremos el 8 x 0,2 (1,6) y el 6 x 0,8 (4,8), obteniendo nuestra calificación final de la suma de ambas cifras (1,6 + 4,8 = 6,4).

En el caso de no haberse acogido a la Evaluación Continua, el estudiante obtendrá su nota de la calificación del examen,

BIBLIOGRAFÍA BÁSICA

Comentarios y anexos:

El texto básico de la asignatura es:

- Aznar Almazán, Y., García Hernández, M. A., y Nieto Yusta, C., Los discursos del arte contemporáneo, Madrid, Editorial Universitaria Ramón Areces.

BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA



Título: *Historia crítica del arte del siglo XIX.*

Autores: Stephen F. Eisenman, Brian Lukacher, Linda Nochlin, Frances K. Pohl, Thomas Crow.

Editorial: Akal.

Lugar publicación: Madrid.

Año: 2001.

Título: *La pintura moderna y otros ensayos.*

Autor: Clement Greenberg.

Editorial: Siruela.

Lugar publicación: Madrid.

Año: 2006.

Título: *El resto. Una historia invisible del arte contemporáneo.*

Autor: Ángel González García.

Editorial: Museo de Bellas Artes de Bilbao-Museo Nacional Centro de Arte Reina Sofía.

Lugar publicación: Bilbao-Madrid.

Año: 2000.

Título: *Arte desde 1900. Modernidad, antimodernidad, posmodernidad.*

Autor/es: Hal Foster, Rosalind Krauss, Yve-Alain Bois y Benjamin H. D. Buchloh.

Editorial: Akal

Lugar publicación: Madrid.

Año: 2006.

Título: *La originalidad de la vanguardia y otros mitos modernos.*

Autor: Rosalind Krauss.

Editorial: Alianza.

Lugar publicación: Madrid.

Año: 2006.



RECURSOS DE APOYO Y WEBGRAFÍA

Los medios de apoyo que podrá utilizar el estudiante son los siguientes:

- La Biblioteca Central de la UNED y la de su Centro Asociado en particular.
 - Emisiones de radio que también se irán colgando en la página web de la asignatura.
 - La página web de la asignatura en la que el estudiante dispondrá de:
 - Comunicación a través de una serie de foros desde los que podrá relacionarse con sus compañeros, realizar prácticas con sus profesores tutores, hacer los ejercicios de evaluación continua o solucionar dudas con el equipo docente de la asignatura. Entre las herramientas de comunicación el estudiante también encontrará un correo electrónico susceptible de ser utilizado con sus compañeros, con los profesores tutores o con el equipo docente de la asignatura.
 - Un Plan de Trabajo en el que el estudiante encontrará estructurado por temas los textos complementarios de la bibliografía y contenidos audiovisuales elaborados por el Equipo Docente que incidirán en temas y autores importantes.
 - Un apartado de Tareas con los trabajos de evaluación a distancia.
 - Otra serie de herramientas, como preguntas más frecuentes, búsqueda, etc., que le facilitarán el estudio, las prácticas y la evaluación continua a través de internet.
-

IGUALDAD DE GÉNERO

En coherencia con el valor asumido de la igualdad de género, todas las denominaciones que en esta Guía hacen referencia a órganos de gobierno unipersonales, de representación, o miembros de la comunidad universitaria y se efectúan en género masculino, cuando no se hayan sustituido por términos genéricos, se entenderán hechas indistintamente en género femenino o masculino, según el sexo del titular que los desempeñe.

